



## ***Celebrating Families!*** **Tools for Measuring Outcomes**

*Celebrating Families! (CF!)* provides a wide range of interventions that strengthen family recovery, improve family functioning and increase healthy living skills. Available evaluation tools can help sites in the following ways:

1. Improve effectiveness by:
  - Preparing participants for the main concepts presented during each session.
  - Giving facilitators insight into participant knowledge and understanding.
  - Providing guidance on lesson pacing and re-teaching.
2. Provide evaluation results for funders by:
  - Giving sites with no formal evaluation instruments a way to collect and process evaluation data.
  - Enriching or complementing any existing agency instruments sites may already be using.
  - Collecting data that could be used in a cross-site comparison.

The following tools (questions, instruments, and websites) have been identified to assist sites in developing their own evaluation of *Celebrating Families!*. They are only suggestions. It may be helpful to use them with your existing agency instruments or perhaps instead of them. Each site has specific qualities or program emphases important to them, so choose what works best for your site.

**All tools are available by request from NACoA.**  
**Please contact at [nacoa@nacoa.org](mailto:nacoa@nacoa.org)**  
**or call 888-554-2627 for more information.**

**Tool #1: Weekly Assessments.** Questions/statements directly connected to the *CF!* curriculum and can be used:

- To prepare participants to discuss the main concept of the session.
- For program leaders own information and guidance.
- As a pre/post instrument.

**Tool #2: Basic Pre and Post Program Assessments.** These assessments provide information as to how well parents/adults are retaining information. The responses can be valuable to help you enrich your program and to document its success.

**Tool #3: Evaluation Forms.** Evaluation Instruments developed specifically for *CF!*. They may be helpful for sites desiring to do more in-depth evaluation. They include:

- **Informed Consent:** Informed Consent Procedures, Adult Consent and Child/Youth Assent Forms.
- **Fidelity Site Visit Forms:** Fidelity Instructions and Site Visit Forms (for all age groups and sessions).



- **Evaluation Instruments:**
  - Parents:** Basic Pre/Post Program Assessment; Questionnaire A: Pre-Assessment; Questionnaire B: Post Assessment; Satisfaction Questionnaire and Skills Self Assessment.
  - Pre-Adolescent/Adolescent:** Questionnaire; Satisfaction.
  - Child:** Questionnaire; Older Child Satisfaction; Younger Child Satisfaction.
  - Group Leaders:** Parent, Child Observation and Family Interaction Observations; Site Coordinator.

**Tool #4: On-Line Resources.** The following list contains websites where you can find nationally recognized instruments with proven reliability and validity. Although these instruments are not specific to *CF!*, they do relate to *CF!* program content.

- Friends National Resource Center for Community Based Child Abuse Prevention. <http://www.friendsnrc.org/index.htm>. Under the tab Outcome Accountability, is another tab, Evaluation Toolkit. Under that tab is the Compendium of Annotated Tools. Most of the instruments indicate psychometric properties and languages in which the instrument is available.
- American Evaluation Association has identified 13 sites with information about instruments for evaluation. <http://www.eval.org/Resources/instruments.asp>. Some of the instrument collections indicate language availability.
- In 2006, The Center for Social Services Research (CSSR) in the School of Social Welfare at the University of California at Berkeley authored the Family Assessment in Child Welfare Services: Instrument Comparisons. Language in the instruments are available are not generally indicated. [http://cssr.berkeley.edu/bassc/public/BASSC\\_FamilyAssessment\\_FULL\\_REPORT091406.pdf](http://cssr.berkeley.edu/bassc/public/BASSC_FamilyAssessment_FULL_REPORT091406.pdf)

**MEASURES:** The measures identified are suggestions of instruments that are used by many programs and projects for both program evaluation and clinical purposes.

#### For Children

- Ages and Stages Questionnaire – Available in Spanish <http://www.agesandstages.com/>
- Ages and Stages Questionnaire Social/Emotional Questionnaire - Available in Spanish <http://www.agesandstages.com/products/asqse.html>
- Child Behavior Checklist. The internalizing (e.g., cries a lot, worries) and externalizing (e.g., argues a lot, disobedience at home) broadband scores from the Child Behavior Checklist (CBCL; Achenbach, 1991a) were used to determine parents' perceptions of their children's problem behavior. The CBCL has high internal consistency, test–retest reliability, and concurrent validity with other measures of child problem behaviors (Dutra et al., 2004). *T*-scores, which correct for child age and gender, were used in the analyses reported herein. Instrument available in Spanish. <http://shop1.mailordercentral.com/aseba/products.asp?dept=19>



### **For Families**

- List of the many family oriented instruments from McCubbin, Thompson and McCubbin. Instruments available in Spanish are indicated.  
<http://libraries.uta.edu/helen/test&Meas/Table%20of%20contents/McCubbinThompsonMcCubbin1996.htm>
- Conflict Tactics Scale. Spanish version available.  
<http://friendsnrc.org/evaluation-toolkit/compendium-of-annotated-tools/tools-by-alphabetical-listing>
- Family Adaptability and Cohesion Evaluation Scales (Faces IV). Spanish version available.  
<http://www.facesiv.com/>
- Family Environment Scale. Spanish version available.  
<http://friendsnrc.org/evaluation-toolkit/compendium-of-annotated-tools/tools-by-alphabetical-listing>
- Measure of Family Well-Being  
<http://friendsnrc.org/evaluation-toolkit/compendium-of-annotated-tools/tools-by-alphabetical-listing>

### **Parenting**

- Adult Adolescent Parenting Inventory 2. Spanish version available.  
<http://www.aapionline.com/index.php?page=assess>
- Parenting Stress Index (PSI) Spanish translation version is available.  
<http://www4.parinc.com/Products/Product.aspx?ProductID=PSI>

### **Resilience**

- Protective Factor Survey (Friends)  
<http://www.friendsnrc.org/outcome/pfs.htm>
- California Healthy Kids Survey. Spanish version available.  
[http://www.wested.org/cs/chks/print/docs/chks\\_home.html](http://www.wested.org/cs/chks/print/docs/chks_home.html)